



Elektroprivreda Crne Gore A.D. Nikšić

Broj: IN-13/ 22322 -26/D1

Nikšić, 12.06.2026.godine

PREDMET: Pojašnjenje Zahtjeva za dostavljanje ponuda za jednostavne nabavke br. 116933 od 05.06.2026. godine - Prevodilačke usluge

U roku za pripremanje ponude dostavljen je Zahtjev za izmjenu zahtjeva za dostavljanje ponuda od zainteresovanog lica, pa Vam isto dostavljamo sa odgovorom:

Pitanje:

Poštovani, U skladu sa odgovorom na pitanje za pojašnjenje, imamo jednu dodatnu informaciju za Vas koji bi trebalo da razmotrite. S obzirom da ste sami napisali da je u pitanju prevod bez ovjere sudskog tumača, samim tim pravilnik o sudskim tumačima nije adekvatan kako biste definisali i cijene i jezike. Pravilnik o sudskim tumačima važi samo za ovjerene prevode i to isključivo za sudove ili policiju. Kada su u pitanju prevodi različitih jezika naročito bez ovjere, to je pitanje tržišta i firmi (prevodilačkih agencija i prevodilaca). Samim tim cijene svih ponuđača bi trebale da su iste, što obesmišljava kriterijum izbor najpovoljnije ponude - najniža cijena. Cijena ne može biti ista za engleski jezik i za npr neki od rijetkih jezika kao npr. mađarski, češki, ili neki od skandinavskih jezika itd. Molimo Vas da još jednom razmotrite ovu stavku i da definišete koji jezici su vam potrebni i da shodno tome odložite postupak. Srdačan pozdrav

Odgovor:

Poštovani,

Naručilac će izvršiti izmjene i dopune Zahtjeva za dostavljanje ponuda br. 116933 od 05.06.2026. godine - Prevodilačke usluge.

